



Trans-Atlantic Renal Council

Serving New Jersey, Puerto Rico, and the US Virgin Islands

Kidneys R Us

DEL COMITÉ ASESOR PARA
PACIENTES DEL TARC

Abril 2009

DIÁLISIS - NO SE ALARME

POR KENNETH NOONAN

Lo primero que usted escucha en la mañana es el sonido de la alarma de su reloj despertador. Este le avisa es hora de comenzar su día. Si usted va de camino para su tratamiento de diálisis, es solo el comienzo del coro de sonidos que va a estar experimentando.

Usted esta en la unidad de diálisis y ha comenzado su tratamiento, comienza a quedarse dormido y de momento comienza a escuchar un Beep, Beep, Beep. ¿Cuál es el problema? En su mente comienza a tratar de explicar las razones de todas las alarmas, pero relájese, esto es parte del proceso. Estas alarmas sirven un propósito, están avisando que algún ajuste es necesario. Hay varias razones para que la maquina de diálisis necesite sonar por lo que explicamos algunas y su importancia.

El equipo monitorea de forma continua la presión creada por su sangre en las líneas y el dializador. También monitorean el flujo de sangre, temperatura y la mezcla apropiada del dializado. Si alguna de estas caen fuera de su parámetro, la maquina de diálisis nos avisa sonando una alarma, prendiendo una luz y deteniendo la bomba de sangre o flujo del dializado. Estas también nos avisan si su presión arterial esta muy alta o baja. Ah si, la alarma también suena cuando es hora de irnos a casa (esto es como música para nuestros oídos).

He aquí otras razones por las que las alarmas pueden sonar.

Alarma Presión Arterial: una de las razones más comunes la alarma de su maquina de diálisis puede sonar es por que la banda de tomar la presión arterial este suelta o colocada de forma inapropiada. La enfermera podrá ajustar la banda, problema resuelto. En ocasiones la alarma puede sonar por solo do-

blar su brazo mientras la banda se esta inflando para tomar la presión, esto también puede remediarse, solo no mueva el brazo durante el procedimiento.

Presión Arterial: Si esta alarma suena, es por problemas con el flujo de sangre del paciente a las líneas. Este problema puede incluir pobre flujo de sangre de su acceso vascular o por que las agujas necesitan ser reajustadas por que podrían estar pegadas a las paredes del vaso sanguíneo.

Presión Venosa: esta alarma suena si hay problemas obteniendo el flujo adecuado de sangre de la maquina al paciente. Su acceso podría tener una estrechez o estenosis en ciertas áreas de la fístula o injerto. Podría tener problemas con su catéter o por que una de las líneas este doblada.

Alarmas de Conductividad & pH: los monitores de conductividad y pH sonaran y usualmente detienen el flujo del dializado si los valores están muy altos o bajos. La maquina esta programada para los parámetros de un tratamiento seguro. Si la solución del dializado esta fuera de estos parámetros, el flujo del dializado se detiene para evitarle algún daño.

Temperatura: este mide la temperatura de la solución del dializado. Si el dializado esta muy caliente, puede dañar las células de la sangre. Si esta muy fría, le causara frío. Si la temperatura cae fuera de los parámetros, la maquina abrirá la válvula de paso. Esto hace que el dializado se descargue evitando le pueda hacer daño.

Aire en la Sangre: este monitorea la sangre en la línea venosa. Este puede detectar pequeñas burbujas de aire, las que podrían ser peligrosas si le entran al cuerpo. Si el detector de aire detecta la presencia de

DIÁLISIS—NO SE ALARME *CONTINUACIÓN*

aire en la sangre, la alarma detendrá la bomba de sangre y cerrará la línea evitando el aire entre a su cuerpo. ***Detector Fuga en el Dializador:*** este monitorea sangre que sale del dializador al dializado. Rotura en la membrana del dializador puede causar pérdida de sangre. Esto también puede permitir entrada de bacterias en su sangre si la maquina no detectara la presencia de sangre en el dializado. Si hay una alarma de fuga de sangre hay que cambiar todo el sistema.

Las alarmas de la maquina de diálisis ayudan a proveer un tratamiento seguro. En nuestra próxima edición hablaremos de cómo trabaja la maquina. Para aprender más sobre su maquina de diálisis, busque en estos sitios en la red:

<http://www.lifoptions.org/catalog/pdfs/teaching/Machine.pdf> y

http://www.heartlandkidney.org/community/pat_newsletters/taking_monster_out.pdf.

PAGOS A VISITAS SALA DE EMERGENCIA

POR ALAN HOFFMAN

Los pacientes de diálisis visitan las salas de emergencias por complicaciones del fallo renal o por problemas con el tratamiento de diálisis. Estas visitas son en ocasiones prolongadas y poco agradables tanto para el paciente como para la familia. Luego de la visita al hospital usted podría recibir un recibo de cobro no esperado de la sala de emergencia o de su aseguradora denegando los pagos o por limitación de pagos a la institución. La razón de esto podría ser que la sala de emergencia o el médico no sea de la misma red que su seguro o plan médico. Aunque el hospital este en su red de cobertura, los proveedores en la sala de emergencia pueden considerarse fuera de cobertura (OON). Es por lo que es el paciente quien se queda con los altos costo de la cobertura entre lo que paga el plan y lo que carga el hospital por el servicio. Si usted recibe una carta de cobro del hospital, contacte su aseguradora inmediatamente. Usted tendrá que comunicarse con el servicio al cliente si recibe una hoja llamada "Explanation of Benefits" de su aseguradora limitando los pagos a la sala de emergencia.

Si usted tienen que ir a una sala de emergencia, esta fuera de su control quien lo atiende y quien le provee el cuidado. Por lo tanto, usted debe recibir los mismos servicios aunque este o no en su red de servicio. Es importante para usted, el paciente, el contactar su proveedor de servicio para discutir los cargos y buscar la solución para limitar los cargos.

Recuerde, este proceso toma tiempo y usted necesita ser persistente. Mantenga evidencia de todos los contactos que haga por teléfono o escrito. Haga un archivo de todos los documentos que se generen. Si fuera necesario, tendrá que comunicarse por escrito a

la administración de su aseguradora explicando su situación e incluyendo copias de todos sus documentos. Visite la página en la red <http://www.medicare.gov/Choices/Advantage.asp> para aprender sobre la cobertura del Programa Medicare Advantage Plans (Medicare HMO/PPO).

¡AFÍLIESE AL PAC HOY!

El Comité Asesor de Pacientes (PAC) consiste de pacientes de unidades de diálisis en la red del Concilio Renal Trasatlántico. El comité apoya la misión del concilio para mejorar la calidad del cuidado provisto por los proveedores de salud y para representar y apoyar la población renal. El comité desarrolla las comunicaciones a pacientes y promueve materiales educativos para pacientes renales. Los miembros del PAC tienen una preocupación genuina por la calidad del cuidado y asegurar que los pacientes estén envueltos en su cuidado, compartir destrezas y experiencias y participar de reuniones. Llame al numero libre de costos 1-888-877-8400 and

Como contactar al TARC

Cranbury Gates Office
Park
109 South Main Street,
Suite 21
Cranbury, NJ 08512
Phone: 888-877-8400 (toll-free)
Fax: 609-490-0835

¡Estamos en la red!
www.tarcweb.org